



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
20 January 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комитет против пыток**

**Сорок пятая сессия**

1–19 ноября 2010 года

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии со  
статьей 19 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета против пыток**

**Камбоджа**

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Камбоджи (CAT/C/КНМ/2) на своих 967-м и 968-м заседаниях (CAT/C/SR.967 и 968), состоявшихся 9 и 10 ноября 2010 года, и на своих 979-м и 980-м заседаниях (CAT/C/SR.979 и 980) принял следующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада Камбоджи, но выражает сожаление в связи со значительным опозданием в нарушение сроков, что лишило Комитет возможности проанализировать текущее положение дел с осуществлением Конвенции государством-участником.

3. Комитет также приветствует тот факт, что доклад был представлен в соответствии с новой факультативной процедурой представления докладов Комитета, включающей в себя ответы государства-участника на перечень вопросов (CAT/C/КНМ/Q/2), подготовленных и переданных Комитетом. Комитет выражает государству-участнику признательность за то, что оно согласилось представить доклад в соответствии с новой процедурой, содействующей улучшению сотрудничества между государством-участником и Комитетом.

4. Комитет высоко оценивает диалог с делегацией государства-участника и представленную ею дополнительную устную информацию, но выражает сожаление в связи с тем, что некоторые из его вопросов остались без ответа.

## В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует состоявшуюся в марте 2007 года ратификацию Факультативного протокола к Конвенции и недавнее посещение Камбоджи представителями Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания с 3 по 11 декабря 2009 года.

6. Комитет также с удовлетворением отмечает, что в период после рассмотрения первоначального доклада государство-участник ратифицировало следующие международно-правовые акты или присоединилось к ним:

а) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в октябре 2010 года;

б) Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в декабре 2005 года, а также Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию, в июле 2007 года;

в) Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции в сентябре 2007 года;

г) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, в июле 2004 года;

д) Римский статут Международного уголовного суда в апреле 2002 года.

7. Кроме того, Комитет отмечает предпринимаемые государством усилия по реформированию своего законодательства, политики и процедур в целях улучшения защиты прав человека, в том числе права не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, в частности принятие:

а) Закона о борьбе с коррупцией в 2010 году;

б) нового Уголовного кодекса в 2009 году;

в) Закона о прекращении торговли людьми и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях в 2008 году;

г) нового Уголовно-процессуального кодекса в 2007 году;

д) Закона о предупреждении бытового насилия и защите жертв, вводящего уголовную ответственность за изнасилование в браке, в 2005 году.

8. Комитет с удовлетворением отмечает создание при содействии Организации Объединенных Наций и международного сообщества чрезвычайных палат в судах Камбоджи (ЧПСК). Он приветствует тот факт, что Судебная палата вынесла решение по первому делу (№ 001) 26 июля 2010 года, а также вынесла обвинительные заключения по своему второму делу (№ 002) и что жертвы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания могут участвовать в судебном разбирательстве в качестве гражданских истцов. Он также настоятельно призывает государство-участник продолжать предпринимать усилия по привлечению к ответственности остальных лиц, причастных к преступлениям, совершенным в период правления "красных кхмеров" (Дела № 003 и 004).

9. Комитет также приветствует учреждение в 2008 году Службы по делам беженцев в составе Департамента по вопросам иммиграции Министерства внутренних дел, созданной в целях защиты беженцев, в числе которых могут быть жертвы пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, а также принятие 17 декабря 2009 года постановления о процедурах определения статуса беженца и предоставления иностранцам права на убежище в Королевстве Камбоджа в качестве первого шага в выработке соответствующих правовых рамок.

### **С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **Инкорпорирование положений Конвенции во внутреннее право**

10. Комитет приветствует гарантии, содержащиеся в статье 31 Конституции, а также принятое в июле 2007 года решение Конституционного совета (Решение № 092/003/2007) о том, что международные договоры являются частью законодательства страны и что судам следует принимать договорные нормы во внимание при толковании законов и принятии решений по делам. Тем не менее Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о случаях применения Конвенции судами страны и в связи с этим высказывает озабоченность, что на практике не имеется случаев ссылок на положения международных конвенций, в том числе Конвенции, и они не осуществляются непосредственно национальными судами, трибуналами или административными органами государства-участника. В этой связи Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие эффективных средств правовой защиты в случае нарушений прав человека, включая пытки и жестокое обращение. Это ограничивает возможность государства-участника выполнять свои обязательства в соответствии с ратифицированными им международными договорами по правам человека, включая Конвенцию (статьи 2, 4 и 10).

**Государству-участнику следует принимать все надлежащие меры для обеспечения полного применения положений Конвенции в своей правовой системе. К таким мерам должно относиться проведение широкой подготовки по положениям международных договоров по правам человека, включая Конвенцию, среди государственных служащих, сотрудников правоохранительных и прочих соответствующих органов, а также судей, прокуроров и адвокатов. Комитет также просит государство-участник представить информацию о прогрессе, достигнутом в этом отношении, и решениях национальных судов, трибуналов или административных органов, обеспечивающих осуществление прав, закрепленных в Конвенции.**

#### **Определение пыток и их квалификация в качестве уголовного преступления**

11. Комитет отмечает заявление делегации о том, что государство-участник использует термин "пытки" в широком контексте для обозначения любых случаев причинения телесных повреждений и рассматривает "пытки" в качестве уголовного преступления. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что в новом Уголовном кодексе вводится наказание за совершение преступления пытки, подстрекательство к применению пыток или их применение с разрешения или согласия любого должностного лица, выступающего в официальном качестве, Комитет тем не менее обесп-

коен тем, что в Уголовном кодексе не содержится определения пытки. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило ему копию соответствующего положения, устанавливающего уголовную ответственность за применение пыток (статьи 1 и 4).

**Государству-участнику следует инкорпорировать определение пыток в Конституцию, Уголовный кодекс или другое соответствующее законодательство, включив при этом все элементы пыток в соответствии с содержащимся в Конвенции определением. Такой шаг станет реальным и важным признанием того, что они представляют собой тяжкое преступление и нарушение прав человека, а также поможет бороться с безнаказанностью. Комитет считает, что, определив и квалифицировав пытки в соответствии со статьями 1 и 4 Конвенции как отдельное преступление, государство-участник внесет непосредственный вклад в достижение главной цели Конвенции – предотвратить применение пыток, в частности, обратив внимание всех, в том числе правонарушителей, жертв и общественности, на особую тяжесть этого преступления и усилив профилактическое воздействие запрета. Комитет также предлагает государству-участнику в оперативном порядке представить текст нового Уголовного кодекса в соответствии с прозвучавшей в ходе диалога просьбой.**

### **Коррупция**

12. Комитет глубоко обеспокоен сообщениями о повсеместной и систематической коррупции в стране. Комитет считает, что принцип верховенства закона является краеугольным камнем защиты прав, закрепленных в Конвенции, и, приветствуя новый Закон о борьбе с коррупцией и другие меры, принятые государством-участником, он вместе с тем с озабоченностью отмечает сообщения о случаях политического вмешательства и коррупции, затрагивающих деятельность судебных органов и работу некоторых государственных служб, включая полицию и другие правоохранительные службы. В этой связи Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о том, что сотрудники полиции получают повышение в должности за вынесенные приговоры, а полицейские подразделения получают особые льготы за приговоры, что равнозначно введению системы вознаграждений, а также сообщениями о финансовой выгоде, которую получают сотрудники полиции в случае принятия неофициальных мер и внесудебного урегулирования вопросов. Комитет также озабочен тем, что Управление по борьбе с коррупцией, созданное на основании нового Закона о борьбе с коррупцией, до сих пор не приняло каких-либо мер в отношении лиц, предположительно виновных в коррупции, и не развернуло свою деятельность в полном масштабе (статьи 2, 10 и 12).

**Государству-участнику следует незамедлительно принять срочные меры по искоренению коррупции в масштабах страны, поскольку она представляет собой одно из серьезнейших препятствий для обеспечения верховенства закона и осуществления положений Конвенции. Такие меры должны включать в себя эффективное осуществление законодательства по борьбе с коррупцией и скорейшее начало практической деятельности Управления по борьбе с коррупцией, в состав которого должны входить независимые члены. Государству-участнику следует также укрепить свой потенциал по ведению следствия и возбуждению судебных дел в случаях коррупции. Государству-участнику следует учредить программу защиты свидетелей и осведомителей для обеспечения конфиденциальности и защиты лиц,**

обратившихся с утверждениями о случаях коррупции, и предусмотреть достаточное финансирование для ее эффективного функционирования. Кроме того, государству-участнику следует осуществить программы подготовки и укрепления потенциала сотрудников полиции и других правоохранительных органов, прокуроров и судей в области строгого соблюдения законодательства по борьбе с коррупцией, а также применения соответствующих кодексов профессиональной этики и создать эффективные механизмы для обеспечения транспарентности действий государственных должностных лиц как по закону, так и на практике. Комитет просит государство-участник представить информацию о достигнутом прогрессе и возникших трудностях в процессе борьбы с коррупцией. Комитет также просит государство-участник представить информацию о числе должностных лиц, включая старших должностных лиц, которые подверглись судебному преследованию и понесли наказание в связи с обвинениями в коррупции.

#### **Независимость судебных органов**

13. Комитет вновь выражает свою серьезную обеспокоенность в связи с отсутствием независимой и эффективной судебной власти, включая систему уголовного правосудия, что препятствует полному осуществлению прав человека, в том числе запрещению пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания. Комитет также обеспокоен в связи с тем, что до сих не введены в силу основополагающие законы, предусматривающие реформу судебных органов. Комитет также выражает озабоченность в связи с отсутствием независимости Ассоциации адвокатов, ограниченным составом и требованиями при наборе, объясняющими такую ограниченность состава. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не ответило на его вопросы о положениях Закона о борьбе с коррупцией, касающихся независимости судебных органов, и не привело примеров расследования, судебного преследования и вынесения приговора в отношении лиц, оказывавших чрезмерное давление на судебные органы или действовавших под таким давлением (статья 2).

**Государству-участнику следует активизировать усилия по созданию и обеспечению функционирования полностью независимых и профессиональных судебных органов в соответствии с международными стандартами и обеспечить их свободу от политического вмешательства. Такие усилия должны состоять в немедленном введении в силу всех соответствующих законов, предусматривающих реформы, в частности органического закона об организации и функционировании судов, закона об изменении порядка работы Высшего совета магистратуры и закона о статусе судей и прокуроров. Государству-участнику следует также обеспечить расследование, судебное преследование и вынесение приговоров в отношении лиц, оказывающих чрезмерное давление на судебные органы или действующих под таким давлением, и привести примеры такого рода дел. Помимо этого, государству-участнику следует предпринять необходимые шаги для придания деятельности Ассоциации адвокатов независимого и транспарентного характера и приема в ее члены достаточного числа адвокатов. Комитет также просит государство-участник представить информацию о положениях Закона о борьбе с коррупцией, касающихся независимости судебных органов.**

### Основные правовые гарантии

14. Комитет выражает серьезную озабоченность тем, что на практике государство-участник не предоставляет всем задержанным, в том числе несовершеннолетним и лицам, находящимся в предварительном заключении, все основные правовые гарантии с самого начала их задержания. Эти гарантии включают в себя право на безотлагательный доступ к адвокату и независимый медицинский осмотр предпочтительно врачом, выбранным им самим, на уведомление родственника, на получение разъяснения своих прав при задержании, включая информирование о предъявленных ему обвинениях, а также на доставку к судье в разумные сроки. Комитет в особенности обеспокоен тем, что в Уголовно-процессуальный кодекс включено лишь право на консультацию с адвокатом в течение суток после задержания и что, по сообщениям, вопрос о доступе к врачу оставляется на усмотрение соответствующего сотрудника правоохранительных органов или тюрьмы. Комитет также выражает озабоченность в связи с очень небольшим числом адвокатов защиты, предоставляющих юридическую помощь, в стране, ввиду чего многие подзащитные лишены возможности заручиться помощью защитника. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что лица, лишённые свободы, в течение длительного времени содержатся под стражей в полиции без регистрации и что многие полицейские участки и тюрьмы на практике не соблюдают постановлений, регламентирующих процедуры регистрации задержанных (статьи 2, 11 и 12).

**Государству-участнику следует безотлагательно принять действенные меры для обеспечения того, чтобы всем задержанным на практике предоставлялись все основные правовые гарантии с самого начала их задержания. В этих целях государству-участнику следует внести поправки в Уголовно-процессуальный кодекс для обеспечения задержанным права на незамедлительный доступ к адвокату непосредственно с момента лишения свободы и на протяжении этапа следствия, всего судебного разбирательства и в период подачи и рассмотрения апелляций, а также на независимое медицинское освидетельствование, предпочтительно врачом по их выбору, на уведомление родственника, получение разъяснения своих прав в момент задержания, включая информирование о предъявляемых им обвинениях, и на доставку к судье в разумные сроки. Государству-участнику следует в срочном порядке увеличить число адвокатов защиты, включая адвокатов, предоставляющих бесплатную юридическую помощь, в стране и устранить необоснованные препятствия для приема лиц, желающих вступить в Ассоциацию адвокатов. Государству-участнику следует обеспечить оперативную регистрацию лиц, лишённых свободы, и обеспечить периодическую проверку протоколов содержания под стражей в полицейских участках и тюрьмах, чтобы удостовериться в том, что они ведутся в соответствии с установленными законом процедурами.**

### Безнаказанность виновных в пытках или жестоком обращении

15. Комитет по-прежнему глубоко обеспокоен многочисленными и заслуживающими доверия сообщениями о применении пыток и жестокого обращения по отношению к задержанным в местах содержания под стражей, в особенности полицейских участках. В этой связи Комитет также выражает озабоченность по поводу многочисленных утверждений о случаях сексуального насилия в отношении задержанных женщин со стороны сотрудников правоохранительных органов и пенитенциарных учреждений. Комитет также обеспокоен тем,

что такие утверждения редко расследуются, а виновные – преследуются и что в стране, по всей видимости, царит атмосфера безнаказанности, чреватая неприятием реальных дисциплинарных или уголовных санкций по отношению к должностным лицам, виновным в совершении предусмотренных в Конвенции деяний. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что в его национальных законах, в частности в Уголовно-процессуальном кодексе, не содержится каких-либо положений, которые могли бы быть использованы в качестве предлога для оправдания применения пыток при любых обстоятельствах, Комитет вместе с тем выражает озабоченность по поводу отсутствия во внутреннем законодательстве положения, прямо запрещающего использование ссылки на исключительные обстоятельства для оправдания пыток (статьи 2, 4, 12 и 16).

**Государству-участнику следует в срочном порядке принять безотлагательные и действенные меры для предотвращения актов пыток и жестокого обращения, включая сексуальное насилие в местах заключения, на всей территории страны, в том числе взяв курс на искоренение практики применения пыток или жестокого обращения государственными должностными лицами, что дало бы осязаемые результаты, и проводя проверку и/или запись полицейских допросов.**

**Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы в отношении всех сообщений о пытках и жестоком обращении, включая сексуальное насилие в местах заключения, проводились оперативные, эффективные и беспристрастные расследования, а виновные привлекались к ответственности и были осуждены с учетом тяжести этих деяний, согласно требованиям статьи 4 Конвенции. Государству-участнику следует ввести систему вынесения приговоров в отношении государственных должностных лиц, признанных виновными в применении пыток или жестокого обращения, для обеспечения того, чтобы лицам, виновным в таких деяниях, назначались адекватные меры наказания.**

**Государству-участнику следует обеспечить включение в свое внутреннее законодательство положения, прямо запрещающего использование ссылки на исключительные обстоятельства для оправдания пыток.**

#### **Жалобы и их оперативное, беспристрастное и эффективное расследование**

16. Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о широко распространенной практике применения пыток и жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов и тюрем, проведением расследований лишь в редких случаях и незначительным числом вынесенных приговоров. Комитет также обеспокоен отсутствием независимого гражданского надзорного органа, уполномоченного принимать и расследовать жалобы на пытки и жестокое обращение со стороны сотрудников полиции и других правоохранительных органов. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не предоставило достаточно подробную информацию, включая статистические данные, о числе жалоб на пытки и жестокое обращение, о результатах всех проведенных разбирательств, как уголовного, так и дисциплинарного характера и об их итогах. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием эффективных механизмов защиты жертв и свидетелей (статьи 1, 2, 4, 12, 13 и 16).

**Государству-участнику следует усилить принимаемые им меры по обеспечению оперативных, беспристрастных и эффективных рас-**

следований всех утверждений о пытках и жестоком обращении в отношении заключенных и задержанных, в том числе в полицейских участках, и привлечению к ответственности сотрудников правоохранительных органов и тюрем, которые прибегали к подобной практике, санкционировали ее или потворствовали ей. Государству-участнику следует учредить независимый механизм подачи жалоб в отношении правоохранительных органов и обеспечить проведение расследований жалоб на пытки и жестокое обращение со стороны сотрудников правоохранительных органов силами независимого гражданского надзорного органа. В очевидных случаях пыток и жестокого обращения необходимо, как правило, отстранять подозреваемого от работы на период расследования или поручать ему выполнение других обязанностей, для того чтобы предотвратить любую возможность воспрепятствования им проведению расследования или продолжения каких-либо недопустимых действий в нарушение Конвенции.

Кроме того, государству-участнику следует учредить программу защиты жертв и свидетелей для содействия обеспечению конфиденциальности и защите лиц, решившихся сообщить о пытках или подать жалобу в этой связи, а также предусмотреть достаточное финансирование для ее эффективного функционирования.

#### **Продолжительное досудебное содержание под стражей**

17. Комитет с озабоченностью отмечает, что в системе уголовного правосудия государства-участника по-прежнему принято полагаться на тюремное заключение как единственный вариант действий в случае подзащитных, ожидающих судебного разбирательства, и выражает сохраняющуюся озабоченность по поводу необоснованного продления сроков досудебного содержания под стражей, в ходе которого задержанные рискуют подвергнуться пыткам и другим видам жестокого обращения (статьи 2 и 11).

Государству-участнику следует принять действенные меры для приведения условий досудебного содержания под стражей в соответствие с международными стандартами и его применения в качестве исключительной меры на ограниченный период времени с учетом требований Конституции и Уголовно-процессуального кодекса. В этих целях государству-участнику следует пересмотреть практику использования тюремного заключения в качестве единственного варианта действий в случае подзащитных, ожидающих судебного разбирательства, и рассмотреть возможность принятия мер, альтернативных досудебному содержанию под стражей, а именно освобождения под надзором в ожидании суда. Ему также следует в полной мере применять и далее развивать законодательные положения, допускающие меры, не связанные с заключением под стражу.

#### **Мониторинг и инспектирование мест содержания под стражей**

18. Комитет с интересом принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что ряд компетентных органов обладают правами и полномочиями проводить регулярные инспекции тюрем. Комитет также отмечает представленную государством-участником информацию о том, что "соответствующим" неправительственным организациям (НПО) разрешено посещать тюрьмы. Тем не менее Комитет обеспокоен отсутствием информации в отношении эффективного мониторинга и инспектирования всех мест содер-



жания под стражей, включая полицейские участки, тюрьмы, а также центры социальной защиты, наркологические реабилитационные центры и другие места, в которых лица могут быть лишены свободы. В этой связи Комитет особенно обеспокоен тем, что государство-участник не представило информацию о том, проводятся ли такие посещения без предварительного уведомления и контролируются ли иным образом, а также информацию о мерах, принимаемых по итогам таких посещений (статьи 2, 11 и 16).

**Комитет призывает государство-участник создать национальную систему для эффективного мониторинга и инспектирования всех мест содержания под стражей, включая полицейские участки, тюрьмы, центры по социальным делам, наркологические центры и другие места, в которых лица могут быть лишены свободы, и принять меры для их систематического мониторинга. Для предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания эта система должна предусматривать как регулярные, так и неожиданные посещения представителями национальных и международных инспекционных органов, включая "соответствующие" НПО.**

#### **Условия содержания под стражей**

19. Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником для улучшения условий содержания под стражей, в том числе Программу поддержки пенитенциарной реформы (ПППР), принятие подзаконного акта, регламентирующего вопросы питания заключенных и оборудования камер, план минимальных проектных нормативов для строительства тюрем, подготовленный в сотрудничестве с международными партнерами, и строительство новых тюрем. Тем не менее Комитет выражает озабоченность по поводу серьезной проблемы переполненности мест лишения свободы, представляющей угрозу для безопасности, физической и психической неприкосновенности и здоровья заключенных. Он также обеспокоен сообщениями об антисанитарных условиях, неприемлемом питании и медицинском обслуживании. Комитет с озабоченностью отмечает неуклонный рост числа заключенных и обеспокоен отсутствием альтернативных форм наказания, не связанных с помещением под стражу. Кроме того, Комитет с глубокой озабоченностью отмечает сообщения о случаях смерти в местах лишения свободы и выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило информацию в этом отношении. Комитет также выражает глубокую озабоченность в связи с утверждениями, в отношении которых государство-участник не представило никакой информации и в соответствии с которыми ответственность за насилие и жестокое обращение по отношению к другим заключенным иногда несут так называемые "тюремные комитеты самоуправления", применяющие дисциплинарные меры на фоне безразличного отношения и попустительства Главного управления тюрем (ГУТ). Комитет также обеспокоен тем, что временами заключенные обоих полов содержатся вместе и что ввиду ограниченного числа тюремных сотрудников женского пола заключенных женщин продолжают охранять надзиратели-мужчины (статьи 1, 2, 4, 11 и 16).

**Государству-участнику следует активизировать свои усилия для эффективного решения проблемы переполненности мест лишения свободы, включая полицейские участки и тюрьмы, и улучшения условий содержания в таких местах, в том числе в плане гигиены и снабжения продовольствием. В этих целях Комитет рекомендует государству-участнику применять альтернативные тюремному заклю-**

чению меры и обеспечить выделение достаточных бюджетных средств на развитие и модернизацию инфраструктуры тюрем и других центров содержания под стражей. Кроме того, государству-участнику следует четко сформулировать и упорядочить функции и роль "тюремных комитетов самоуправления" и обеспечить расследование случаев насилия и жестокого обращения, совершенных такими органами, и наказание виновных. Кроме того, сотрудники ГУТ, закрывающие глаза на такие деяния и допускающие их, должны привлекаться к ответственности, и подозреваемых из их числа, как правило, следует отстранять от работы на период расследования или поручать им выполнение других обязанностей. Комитет также просит представить обновленную информацию об обстоятельствах смерти Конг Ла, Хенг Тача и Мао Сока, а также информацию о расследованиях, судебных преследованиях и приговорах, вынесенных в связи с этими делами.

Государству-участнику следует также пересмотреть применяемые в настоящее время политику и процедуры содержания под стражей и обращения с заключенными, в том числе в полицейских участках, обеспечить раздельное содержание женщин и мужчин и охрану женщин-заключенных надзирателями того же пола, отслеживать и документировать случаи сексуального насилия в местах заключения и представить Комитету связанные с этим данные в разбивке по соответствующим показателям. Комитет также рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность составления достоверного и точного реестра заключенных, включая подробные данные о сроках заключения, совершенном преступлении и возрасте преступника, с тем чтобы обосновывать на их основе стратегические решения в области уголовного правосудия.

#### **Центры социальной защиты**

20. Комитет принимает к сведению информацию и разъяснения, представленные делегацией в отношении центров социальной защиты, в том числе то, что государство-участник договорилось с ЮНИСЕФ и страновым отделением УВКПЧ в Камбодже провести оценку имеющейся политики, процедур и практики в плане направления, помещения, лечения, реабилитации и реинтеграции детей, женщин и уязвимых лиц в центрах социальной защиты и центрах реабилитации несовершеннолетних по всей стране. Тем не менее Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с поступающими сообщениями об облавах, проводимых сотрудниками правоохранительных органов на улицах, и о последующем содержании людей, включая работников секс-индустрии, жертв торговли людьми, лиц, употребляющих наркотики, бездомных, попрошаек, беспризорных детей и душевнобольных, в центрах социальной защиты против их воли и без какого бы то ни было законного основания или судебного ордера. Кроме того, Комитет с особой озабоченностью отмечает утверждения о существовавшей в Преиспеу в период с конца 2006 по 2008 год практике произвольного задержания и насилия, включая пытки, изнасилования, избиения, случаи самоубийств и даже, как сообщалось, убийства содержащихся в центре лиц надзирателями. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о предпринимаемых государством-участником действиях для проведения тщательного расследования таких утверждений (статьи 2, 11 и 16).

**Комитет призывает государство-участник прекратить любые формы произвольного и незаконного содержания людей под стражей,**

в особенности в центрах социальной защиты, включая Прейспеу. Государству-участнику следует принять меры для того, чтобы все соответствующие государственные управления соблюдали право не подвергаться произвольному содержанию под стражей на основании социального положения, признаваемого таковым с учетом точки зрения правительства, и без каких-либо законных оснований и судебного ордера. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы в отношении сотрудников/надзирателей и других лиц, имеющих отношение к произвольному содержанию под стражей и насилию, было немедленно проведено расследование и возбуждено судебное преследование за совершение подобных деяний и чтобы жертвам предоставлялись средства правовой защиты.

Государству-участнику следует в срочном порядке провести независимое расследование утверждений о серьезных нарушениях прав человека, включая пытки, в Прейспеу в период с конца 2006 по 2008 год. Кроме того, Комитет призывает государство-участник в сотрудничестве с соответствующими партнерами найти долгосрочные и гуманные альтернативы в интересах неблагополучных и уязвимых групп населения, включая лиц, живущих и работающих на улицах, и оказать таким группам требуемую помощь.

#### **Сексуальное насилие, включая изнасилование**

21. Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что согласно пятилетнему стратегическому плану "Ниари ратанак III" на 2009-2013 годы в Камбодже по-прежнему широко распространено насилие в отношении женщин и, судя по имеющимся показателям, растет число случаев отдельных форм гендерного насилия, в частности изнасилований. Комитет также обеспокоен поступающей из неправительственных источников информацией о росте числа сообщений об изнасилованиях, в том числе изнасилованиях девочек весьма раннего возраста и групповых изнасилованиях, что от сексуального насилия и надругательств в особенности страдают бедные слои населения, что женщины и дети, ставшие жертвами такого насилия, пользуются ограниченным доступом к правосудию и что ощущается острая нехватка медицинских услуг и психосоциальной поддержки для таких жертв (статьи 1, 2, 4, 11, 13 и 16).

Государству-участнику следует принять действенные меры для предотвращения сексуального насилия и надругательств в отношении женщин и детей, включая изнасилования, и борьбы с ними. В этих целях государству-участнику следует создать и поощрять действие эффективного механизма получения жалоб о сексуальном насилии и расследовать такие жалобы, предоставляя при этом жертвам психологическую и медицинскую защиту, а также доступ к средствам возмещения ущерба, включая компенсацию и реабилитацию в случае необходимости. Комитет просит государство-участник представить статистические данные о количестве жалоб об изнасиловании, а также информацию о расследованиях, судебных преследованиях и приговорах, вынесенных в связи с этими делами.

#### **Торговля людьми**

22. Комитет приветствует представленную делегацией информацию о мерах, принятых для возвращения на родину и защиты лиц, пострадавших от торговли людьми, а также принятие в 2008 году законодательства по борьбе с торговлей

людьми и второго Национального плана по борьбе с торговлей людьми и торговлей женщинами в целях сексуальной эксплуатации на 2006–2010 годы, деятельность Департамента по борьбе с торговлей людьми и защите несовершеннолетних в составе Министерства внутренних дел и другие законодательные, административные и полицейские меры в области борьбы с торговлей людьми. Тем не менее Комитет с серьезной озабоченностью отмечает сообщения о большом числе женщин и детей, которые по-прежнему становятся объектом торговли, осуществляемой с территории, через территорию или на территории государства-участника в целях сексуальной эксплуатации и принудительного труда. Комитет также обеспокоен отсутствием конкретных данных в приведенной государством-участником статистике, в том числе о количестве жалоб, расследований, судебных преследований и приговоров, вынесенных в отношении лиц, виновных в торговле людьми, и отсутствием информации о практических мерах по предотвращению этого явления и борьбе с ним, включая медицинские, социальные и реабилитационные меры (статьи 1, 2, 4, 12 и 16).

**Государству-участнику следует активизировать усилия, предпринимаемые для предотвращения торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, и борьбы с ней, в том числе с помощью применения законодательства по борьбе с торговлей людьми, предоставления защиты жертвам и обеспечения доступа к медицинским, социальным, реабилитационным и правовым услугам, включая консультационные услуги в случае необходимости. Государству-участнику следует также создать надлежащие условия для того, чтобы жертвы могли осуществлять свое право на подачу жалоб, проводить оперативные, беспристрастные и эффективные расследования по всем заявлениям о торговле людьми и обеспечить, чтобы лица, признанные виновными в совершении таких преступлений, подвергались наказаниям соразмерно характеру преступлений.**

#### **Дети, содержащиеся под стражей**

23. Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия по реформированию системы правосудия в отношении несовершеннолетних, включая проект закона о правосудии в отношении несовершеннолетних, и учреждение в 2006 году межведомственной рабочей группы по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних. Тем не менее Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о большом числе детей, содержащихся под стражей, и отсутствием альтернативных тюремному заключению мер. Комитет также обеспокоен тем, что дети не всегда содержатся в местах заключения отдельно от взрослых (статьи 2, 11 и 16).

**Государству-участнику следует в срочном порядке учредить отдельную систему правосудия в отношении несовершеннолетних, учитывающую специфические потребности несовершеннолетних, их статус и особые требования. В этих целях государству-участнику следует оперативно принять проект закона о правосудии в отношении несовершеннолетних и обеспечить соответствие этого закона международным стандартам, а также подготовить для судей, прокуроров и уголовной полиции соответствующие руководящие указания и директивы, основанные на концепции системы правосудия, учитывающей интересы детей. Государству-участнику следует и далее принимать все необходимые меры для разработки и внедрения комплексной системы альтернативных мер наказания, с тем чтобы лишение свободы несовершеннолетних применялось лишь в качестве**

крайней меры на как можно более короткий срок и при создании всех надлежащих для этого условий. Помимо этого, государству-участнику следует принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы лица в возрасте до 18 лет не содержались вместе со взрослыми.

#### **Беженцы, принцип невысылки**

24. Приветствуя присоединение государства-участника к Конвенции 1951 года о статусе беженцев, Комитет вместе с тем выражает озабоченность по поводу отсутствия информации о внутреннем законодательстве, гарантирующем права беженцев и просителей убежища, включая несопровождаемых детей, нуждающихся в международной защите. Он также обеспокоен отсутствием каких-либо законодательных положений, которые прямо запрещали бы выдворение, возвращение или экстрадицию лиц в иностранные государства, если имеются веские основания полагать, что там им угрожают пытки. Озабоченность Комитета вызывают и сообщения о том, что высылаемым, возвращаемым или депортируемым лицам не предоставляются все те гарантии, которые предусмотрены в статье 3 Конвенции. Конкретно речь идет о 674 просителях убежища из горных районов Вьетнама, более не находящихся на территории государства-участника, и о принудительной репатриации 20 уйгурских просителей убежища в Китай в декабре 2009 года, а также об отсутствии информации о каких-либо мерах, принятых государством-участником для выяснения их дальнейшей судьбы (статьи 3, 12 и 13).

**Государству-участнику следует выработать и принять внутренние законы, гарантирующие права беженцев и просителей убежища, включая несопровождаемых детей, нуждающихся в международной защите. Государству-участнику следует также сформулировать и принять нормативные акты для инкорпорирования статьи 3 Конвенции в свое внутреннее законодательство. Ни при каких обстоятельствах государство-участник не должно выдворять, возвращать или выдавать лицо в государство, если имеются веские основания считать, что там этому лицу угрожает опасность подвергнуться пыткам или жестокому обращению. Комитет просит государство-участник обеспечить проведение надлежащих последующих действий в связи с положением 674 просителей убежища из горных районов Вьетнама и 20 уйгурских просителей убежища и представить Комитету информацию по этим делам.**

#### **Учебно-подготовительная работа**

25. Комитет принимает к сведению содержащуюся в докладе государства-участника информацию об учебно-подготовительных и информационно-просветительских программах по правам человека, проведенных для сотрудников правоохранительных органов, включая сотрудников полиции и уголовной полиции, судей и прокуроров. Тем не менее Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о программах целевой и практической подготовки, касающейся обязательств по Конвенции, а именно: запрещения пыток, предупреждения применения пыток и расследования предполагаемых случаев пыток, включая сексуальное насилие, среди упомянутых групп и сотрудников пенитенциарных учреждений. Комитет также выражает сожаление по поводу отсутствия информации о подготовке сотрудников полиции и других соответствующих должностных лиц по вопросам проведения опроса свидетелей, защиты свидетелей, методов судебно-медицинской экспертизы и сбора доказательств. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием информации о целевой подготов-

ке для всех соответствующих категорий сотрудников, включая судмедэкспертов и медицинского персонала, имеющего дело с задержанными лицами, в том числе обучении методам документирования физических и психологических последствий пыток, а также методам принятия медицинских и правовых мер. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о том, включены ли профессиональные кодексы этики в программу такой подготовки и предусмотрено ли в них запрещение пыток и т.д. (статья 10).

**Государству-участнику следует продолжать разработку и укрепление учебных программ, в том числе в сотрудничестве с НПО, с целью обеспечения того, чтобы все должностные лица, включая сотрудников правоохранительных органов и пенитенциарных учреждений, имели полное представление о положениях Конвенции, чтобы нарушения, включая случаи сексуального насилия, считались недопустимыми и расследовались, а нарушители подвергались судебному преследованию. Кроме того, следует провести подготовку сотрудников полиции и других соответствующих должностных лиц по вопросам проведения опроса свидетелей, защиты свидетелей, методов судебно-медицинской экспертизы и сбора доказательств, а также провести специальную подготовку по методам выявления признаков пыток и жестокого обращения среди всех соответствующих категорий сотрудников, в том числе тех, кому будет поручено расследование и документирование подобных случаев. Такое обучение должно вестись, в частности, на основе Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульского протокола). Помимо этого, государству-участнику следует обеспечить, чтобы соответствующие профессиональные кодексы этики и понимание важности их соблюдения стали неотъемлемой частью программ подготовки. Кроме того, государству-участнику следует проводить оценку эффективности и результативности учебно-воспитательных программ.**

#### **Возмещение ущерба, включая компенсацию и реабилитацию**

26. Принимая к сведению тот факт, что согласно статье 39 Конституции граждане имеют право требовать возмещения ущерба, причиненного государственными органами, социальными службами и сотрудниками указанных органов, Комитет обеспокоен отсутствием информации и данных о присуждении справедливой и адекватной компенсации жертвам пыток. Комитет также обеспокоен по поводу отсутствия информации о лечебной и социально-реабилитационной помощи, в том числе медицинской и психосоциальной помощи, предоставляемой всем жертвам пыток (статья 14).

**Комитет подчеркивает, что государство несет обязательство по возмещению ущерба жертвам пыток и их семьям. В этих целях государству-участнику следует наращивать усилия по обеспечению возмещения ущерба для всех жертв пыток, включая справедливую и адекватную компенсацию и как можно более полную реабилитацию. Государству-участнику следует продолжать наращивать усилия по улучшению доступа жертв пыток к службам медицинской и психологической помощи, в особенности в период тюремного заключения и после него, и обеспечить предоставление им эффективных и оперативных реабилитационных услуг; распространять информацию о последствиях применения пыток и необходимости реабилитации жертв**

пыток среди квалифицированных медицинских работников и работников социальной сферы с целью содействия направления таких жертв из учреждений первичной медико-санитарной помощи в специализированные службы; и расширить потенциал национальных медицинских учреждений по предоставлению специализированных реабилитационных услуг с учетом рекомендованных международных стандартов жертвам пыток, а также членам их семей, в особенности в сфере психического здоровья.

27. Комитет с озабоченностью отмечает, что внутренние правила ЧПСК предусматривают предоставление только моральной и коллективной компенсации, исключая возможность получения индивидуальной денежной компенсации. Принимая к сведению наличие Секции помощи жертвам, Комитет тем не менее обеспокоен тем, что за реабилитацию и психосоциальную поддержку лиц, дающих показания в ЧПСК, в основном отвечают НПО при незначительной помощи государства, и выражает сожаление в связи с весьма ограниченной информацией о лечебной и социально-реабилитационной помощи, в том числе медицинской и психосоциальной помощи, предоставляемой жертвам пыток, пострадавшим при режиме "красных хмеров" (статья 14).

**Государству-участнику следует активизировать усилия по предоставлению жертвам пыток, пострадавшим при режиме "красных хмеров", возмещения, включая справедливую и адекватную компенсацию и как можно более полную реабилитацию. В этих целях ЧПСК следует внести в свои внутренние правила изменения, предусматривающие предоставление компенсации жертвам в соответствии со статьей 14 Конвенции, включая, при необходимости, индивидуальную денежную компенсацию. Кроме того, государству-участнику следует представить информацию о мерах возмещения и компенсации, присужденной ЧПСК и предоставленной жертвам пыток или членам их семей, за охватываемый докладом период. Такая информация должна включать сведения о числе поданных и удовлетворенных ходатайств, а также о присужденных и фактически выплаченных в каждом конкретном случае суммах.**

#### **Признания, полученные под принуждением**

28. Комитет выражает озабоченность сообщениями о том, что использование полученных под принуждением признаний в качестве доказательств в суде в государстве-участнике является распространенной практикой. Кроме того, он обеспокоен отсутствием информации о привлечении к суду и наказании должностных лиц, которые могли получать признательные показания подобным путем (статьи 1, 2, 4, 10 и 15).

**Государству-участнику следует принять необходимые меры для обеспечения неприемлемости в суде всех признательных показаний, полученных под пыткой, как того требуют положения статьи 15 Конвенции. Комитет просит государство-участник решительно запретить использование полученных под пыткой доказательств во всех видах судопроизводства и представить информацию о том, привлекались ли к ответственности и наказывались ли за получение таких признаний должностные лица, а также примеры дел, которые были отложены из-за того, что признание было получено под принуждением. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить проведение подготовки сотрудников правоохранительных органов, судей и адво-**

катов по вопросам выявления полученных под принуждением признаний и проведения расследования в этой связи.

#### **Национальное правозащитное учреждение**

29. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие в государстве-участнике независимого национального правозащитного учреждения, предусмотренного Парижскими принципами (резолюция Генеральной Ассамблеи 48/134 от 20 декабря 1993 года) (статья 2).

**Государству-участнику следует активизировать усилия по созданию независимого национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами. Комитет просит государство-участник обеспечить, чтобы предусматриваемое национальное правозащитное учреждение имело мандат на защиту и содействие выполнению положений Пакта и чтобы для его независимой деятельности были выделены необходимые финансовые ресурсы. В этой связи государству-участнику предлагается обратиться за техническим содействием к страновому отделению УВКПЧ в Камбодже.**

#### **Национальный превентивный механизм**

30. Комитет принимает к сведению учреждение в августе 2009 года на основании соответствующего подзаконного акта межведомственного комитета в качестве временного органа в преддверии создания национального превентивного механизма (НПМ). Тем не менее Комитет с озабоченностью отмечает, что межведомственный комитет, в состав которого входят старшие должностные лица и председателем которого является заместитель Премьер-министра и Министр внутренних дел, не отвечает требованиям Факультативного протокола, в частности с точки зрения обеспечения его независимости и участия в его работе гражданского общества. Комитет также обеспокоен представленной делегацией информацией о том, что текущий мандат НПМ не предусматривает возможности посещения без предварительного уведомления (статья 2).

**Государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы его НПМ был учрежден в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции. В этих целях государству-участнику следует принять меры для того, чтобы НПМ был создан на основании конституционной поправки или органического закона и носил независимый и профессиональный характер в институциональном и финансовом плане. Государству-участнику также следует обеспечить, чтобы в законе, на основании которого учреждается НПМ, оговаривалось его полномочие без предварительного уведомления посещать все места содержания лиц, лишенных свободы, и проводить частные беседы с такими лицами, а также чтобы таким законом предусматривалась транспарентная процедура отбора для назначения независимых членов в состав такого механизма.**

**Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность опубликования доклада Подкомитета по предупреждению пыток, составленного по итогам его посещения в декабре 2009 года.**

#### **Сотрудничество с гражданским обществом**

31. Принимая во внимание придаваемое государством-участником значение работе в партнерстве с НПО, Комитет обеспокоен отсутствием информации о



том, может ли новый законопроект, регулирующий деятельность НПО, каким либо образом мешать существованию и деятельности правозащитных групп гражданского общества и тем самым их эффективной работе, в том числе НПО, занимающихся предупреждением пыток и жестокого обращения и борьбой с ними (статьи 2, 11, 12 и 13).

**Государству-участнику следует принять меры для того, чтобы в отношении организаций гражданского общества, включая НПО, не действовало никаких ограничений в плане их учреждения и работы и чтобы они могли вести деятельность независимо от правительства. В частности, Комитет призывает государство-участник создать благоприятные условия для учреждения НПО и их активного участия в деятельности по поощрению осуществления Конвенции.**

### **Сбор данных**

32. Комитет выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на его просьбы представить конкретную статистическую информацию, сформулированные им как в перечне вопросов, так и в ходе устного диалога с делегацией государства-участника, такая информация не была представлена. Отсутствие подробных или дезаггрегированных данных о жалобах, расследованиях, преследованиях и приговорах по делам, связанным с применением пыток и жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов и тюрем, а также торговлей людьми и бытовым и сексуальным насилием серьезно мешает выявлению многих правонарушений, которые требуют к себе внимания (статьи 2, 12, 13 и 19).

**Государству-участнику следует собирать статистические данные, необходимые для мониторинга хода осуществления Конвенции на национальном уровне, в разбивке по полу, возрасту и гражданству, а также информацию о жалобах, расследованиях, преследованиях и приговорах по делам, связанным с применением пыток и жестоким обращением, торговлей людьми и бытовым и сексуальным насилием и об итогах рассмотрения таких жалоб и дел. Государству-участнику следует в срочном порядке представить Комитету всю упомянутую выше информацию, включая сведения о числе жалоб на пытки, физическое насилие и другие формы жестокого обращения, поданных с 2003 года, т.е. со времени рассмотрения предыдущего доклада государства-участника, а также о числе проведенных расследований, судебных преследований и вынесенных приговоров в связи с такими жалобами.**

33. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции.

34. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации основных международных договоров Организации Объединенных Наций в области прав человека, участником которых оно пока не является, а именно: Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

35. Государству-участнику предлагается организовать широкое распространение представленных Камбоджей Комитету докладов и настоящих заключительных замечаний на соответствующих языках через официальные

вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

36. Комитет просит государство-участник представить в течение года информацию о своей реакции на рекомендации Комитета, изложенные выше в пунктах 12, 14, 16, 26 и 27.

37. Комитет предлагает государству-участнику представить его следующий периодический доклад в соответствии с руководящими принципами представления докладов и соблюдения ограничения по объему в 40 страниц для доклада по конкретному договору. Комитет также предлагает государству-участнику представить свой обновленный базовый документ в соответствии с требованиями к общему базовому документу, содержащимся в "Согласованных руководящих принципах представления докладов" (HRI/GEN.2/Rev.6), которые были одобрены на межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, и соблюдения ограничения по объему в 80 страниц для общего базового документа. Доклад по конкретному договору и общий базовый документ в совокупности образуют обязательства государства-участника по предоставлению докладов в рамках Конвенции.

38. Государству-участнику предлагается представить его третий периодический доклад до 19 ноября 2014 года.

---